

**Trends und Perspektiven**

- 8 Feldbus, Ethernet oder Wireless?
- 12 Energieeffizienz in der Automatisierung
- 16 Gezähmte Roboter statt höhere Zäune
- 18 Kommunikation mit Leistungsschaltern in Niederspannungs-Schaltanlagen?

**Messen go und ineltec**

- 20 Aussteller trotzen Krise
- 21 Automatisierung im Fokus
- 26 Wichtigster Branchentreffpunkt

**Automatisierung**

- 28 RFID-Systeme im Mischbetrieb
- 30 Füllstandsmessung leicht gemacht
- 32 SPS und Roboter sprechen SQL
- 34 Mehr Effizienz durch Flexibilität
- 36 Eine der modernsten Krananlagen

**Antriebstechnik**

- 38 Schneller als die Steuerung erlaubt
- 41 Gesamtheitliches Konzept für Hybrid-Antriebe

**Produktionstechnik**

- 50 Integration von Automatisierungs- und Prüfaufgaben in einer Plattform
- 53 Energieeffizient produzieren mit Druckluft

**Robotik**

- 56 «Ironman» lässt grüssen
- 59 Roboter sorgen für gute Schalung
- 60 Bronze an Roboter-Europameisterschaft

**Industrielle Kommunikation**

- 62 Das «I» macht den Unterschied
- 64 Sicher funken bei Wind und Wetter
- 66 Multimediale Informationen schnell verbreiten
- 68 Nutzwertsteigerung mit Push-to-Lock
- 70 Automatisierungskomponenten in WLAN-Netzwerke integrieren
- 72 Safety im Standard integriert
- 74 Frühwarnsystem für Profibus

**swissT.net**

- 79 «swissT.meeting – fair for automation»: die neue all-inclusive-Fachmesse
- 81 Stiftung für Nachwuchsförderung
- 82 Interview: «Wir arbeiten an den Rahmenbedingungen von morgen»
- 84 Mitgliederverzeichnis
- 92 Erfolgreiche Verbandsanlässe steigern auch den Erfolg der Mitgliedsfirmen
- 95 Zuverlässige Datensammler im Zementwerk

**FAEL**

- 101 Fachgruppe für Elektronik und technische Informatik
- 102 Ausführbare Spezifikationen mit xUML

**Rubriken**

- 104 ProdukteneWS
- 106 Impressum



**TITELBILD** Modulfill-Anlage beim Abfüll- und Verpackungsspezialisten Krones.  
© Krones AG



Manuel Martin  
Redaktor  
SWISS ENGINEERING STZ

Mitten in der Krise findet die grosse Schweizer Automatisierungsmesse genau zum falschen Zeitpunkt statt – könnte man meinen. Das Gegenteil trifft jedoch zu. Denn gerade in wirtschaftlich schwierigen Zeiten ist es wichtig, nach neuen Lösungen zu suchen, um gestärkt aus der Krise zu treten. Zwar fehlen an der diesjährigen Veranstaltung einige grosse Unternehmen, dennoch repräsentieren die Aussteller laut der Messeleitung kompakt, aber dennoch breit und attraktiv alle Disziplinen der Industrieautomation. Neben Messen dienen auch Fachgruppen und Verbände wie FAEL oder SwissT.net als Informations- und Kontaktplattform. Gemäss SwissT.net-Präsident René Brugger können sie zwar kurzfristig keine Medizin bieten, aber sie arbeiten an den Rahmenbedingungen von morgen, damit zukünftig mit solchen Krisen besser umgegangen werden kann. Im Interview auf Seite 82 spricht er über die zentralen Themen wie die Nachwuchsförderung und die Messelandschaft der Automatisierungsbranche. Und nicht zuletzt stillt auch das diesjährige AUTOMATE.NOW! etwas den Informationshunger – mit interessanten Fachartikeln zu den Trends und Perspektiven der Automatisierungstechnik.

AUTOMATE.NOW ist offizielle Medienpartner-Zeitschrift von:

